

許燦輝 主編

中國語言文字研究 輯刊

花木蘭
文化出版社
出版

三 編 第十三冊

金門閩語： 金沙方言音韻研究

譚家麒 著

中國語言文字研究輯刊

三 編

許 燦 輝 主編

第 13 冊

金門閩語：
金沙方言音韻研究

譚家麒 著



花木蘭文化出版社

國家圖書館出版品預行編目資料

金門閩語：金沙方言音韻研究／譚家麒 著 — 初版 — 新北市：

花木蘭文化出版社，2012〔民 101〕

目 2+216 面：21×29.7 公分

（中國語言文字研究輯刊 三編；第 13 冊）

ISBN：978-986-322-058-9（精裝）

1. 漢語方言 2. 聲韻學 3. 福建省金門縣

802.08

101015995

ISBN-978-986-322-058-9



9 789863 220589

中國語言文字研究輯刊

三 編 第十三冊

ISBN：978-986-322-058-9

金門閩語：金沙方言音韻研究

作 者 譚家麒

主 編 許鈺輝

總 編 輯 杜潔祥

出 版 花木蘭文化出版社

發 行 所 花木蘭文化出版社

發 行 人 高小娟

聯絡地址 新北市永和區中正路五九五號七樓之三

電話：02-2923-1455／傳真：02-2923-1452

網 址 <http://www.huamulan.tw> 信箱 sut81518@gmail.com

印 刷 普羅文化出版廣告事業

初 版 2012 年 9 月

定 價 三編 18 冊（精裝）新台幣 40,000 元

版權所有・請勿翻印

金門閩語：
金沙方言音韻研究

譚家麒 著

作者簡介

譚家麒，祖籍山東濰縣，台灣台北人。國立政治大學中國文學碩士，現就讀於國立台灣大學中國文學研究所博士班。另著有單篇論文〈兩漢時期魚侯二部的分合問題〉、〈論金門閩南語親屬稱謂詞前綴 an35 的來源及相關問題〉（合著）。

提 要

本論文以實際田野調查的方式蒐集金門金沙方言的語料，並且對其進行分析。金門隸屬於福建省同安縣，隔海與廈門、同安相望，而金沙鎮則位於金門本島東北方。以語言系屬來看，金沙方言屬於閩南方言，對閩南方言的研究論著雖然相當豐富，但是針對金門地區所做的專門研究數量尚不算多，因此本文希望藉著對語料的分析與掌握更進一步地瞭解金門地區閩方言的表現。

本論文章節安排如下：

第一章說明本論文研究對象之歷史與地理背景、相關研究的文獻回顧、本論文的研究目的與方法、研究的語料來源。

第二章我們分析田野調查所得到的語料的語音表現，藉此整理歸納出金沙方言的平面音韻系統，除了對聲母、韻母、聲調做整理之外，亦針對音節結構與結構上的限制作進一步的分析。

第三章針對金沙方言所有的音變現象做討論。除了聲母、韻母、聲調在語流中產生的各種變化，也討論不同的語法結構所造成的連讀調表現，以及單音形容詞重疊式的聲調表現。更著重於討論金沙方言小稱詞尾「囡」的特殊聲調表現。

第四章運用歷史音韻比較的方法，以中古切韻音系為比較架構，對金沙方言進行層次異讀的分析。聲母部分依據晚唐之後的三十六字母系統，韻母則以十六韻攝為比較基準，聲調部分則是觀察古清濁不同的聲母反映在今日聲調上的差異。

第五章為結論，將本論文的研究成果做一個提綱挈領的報告。

希望透過平面音韻及歷史音韻這兩種不同層面的分析，能夠使我們對金門金沙方言有更為深入的瞭解，如此，不但對語言傳承以及研究有所幫助，更可以替未來進一步的深入研究立下良好的基礎。

謝 辭

要謝的人太多了，就謝天吧。

～陳之藩

說來汗顏，雖然是中文系出身，但是卻相當拙於言詞，這裡只好直接了當的表達我的謝意。

首先我要感謝我的指導老師，林英津教授，碩士班生涯中，林老師不但帶給我許多智識上的啟發，也同時對我的人格教育有許多深遠的影響。與林老師相處是相當溫馨而自在的，老師總是苦口婆心的給我許多建議和鼓勵，更溫暖地關懷我的民生經濟、日常所需，對林老師的感謝實在無法以筆墨形容。

其次，我也要特別感謝楊秀芳教授以及吳瑞文學長。有幸旁聽楊老師的課多年，老師諄諄善誘的學者風範一直是吸引我繼續努力的目標之一，除了學術上的引領，老師還特別提供我前往金門進行田野調查所需的經費，雖然最後論文不盡完美，但這份溫暖與感動，學生會永遠記得。瑞文學長在我的碩班歲月裡，始終是一位亦師亦友的重要人物，每一次的課後討論、議題切磋，甚或只是關懷問候，都讓我覺得自己不是孤單茫然的。學長一直到我口試完後，還不斷的鼓勵我、指引我修改論文的方向，雖然由於時間因素，我不能畢竟其功，但是這份關心在我心中，意義勝過一切，謝謝學長。

讀書會裡的鵬飛學長、松子、佳盈、道修法師，你們是我一路走來的親密

戰友，雖然每週僅見一面，但數年下來，也已形同家人，如今各奔東西，我誠心祝願你們歲月靜好、一切安然。

其他要感謝的人是無論如何也數不完的，佳倫，你溫暖善良而又堅強自律，很高興認識你。貝珊學姊和素梅、筠珪也總是默默在我背後支持我，謝謝。我也不能忘了金門金沙鎮那一群可愛溫暖純樸善良的朋友，許阿嬤、二姑姑真的把我當自家人一樣的照顧，讓我難得地感受到家庭的溫暖，感謝老天，讓我有這個機會認識你們。

一個人的生活不會只有論文，因此我要感謝的人還有很多。懷瑜、姍樺、緯翰、筱婷、政桓、浴誠，我何其有幸成為你們的一份子！而雅婷學姊、涓櫻、德偉、奇數團團員的當頭棒喝也是人生良藥，在寫碩論的時候，每每喪失理智、瀕臨崩潰邊緣，但是因為你們，我得以療傷，謝謝。

琬薇，謝謝你曾經陪我走過一段苦悶歲月，有你作伴是我碩班回憶裡最快樂的部分（當然要謝謝你男友不介意，笑），我不聰明，從來不懂得怎麼抓住美好，驟雨也好，疾風也罷，這花是無論如何都落了，但我總會想起你，對你的感謝滿滿地撐在胸口，真心願你幸福平安。

唉，感謝的話如何能了？這也是我引用陳之藩的話作謝辭的原因，因為這份感謝太龐大，而字句無法計量。



目

次

第一章 序 論	1
1.1 金門簡介	1
1.1.1 地理歷史概況與居民來源背景	1
1.1.2 金門方言在閩方言分區中的地位	2
1.1.3 相關研究成果評述	2
1.2 本論文研究目的與方法	7
1.3 本論文語料來源	9
1.4 本論文章節安排	11
第二章 金沙方言平面音韻系統	13
2.1 聲母系統	13
2.2 韻母系統	15
2.3 聲調系統	19
2.4 音節結構與限制	20
2.4.1 單音節聲韻調配合表	20
2.4.2 音節結構	36
2.4.3 音位結合限制	39
2.4.4 小 結	43
第三章 音變現象	47
3.1 聲母及韻母變化	47
3.1.1 同 化	47

3.1.2 減音與合音（縮讀）	49
3.1.3 增 音	50
3.2 聲調變化	51
3.2.1 二字組連讀調	51
3.2.2 句法結構與連讀調	56
3.2.3 形容詞重疊式連讀	57
3.2.4 弱讀調輕聲	59
3.3 「ㄅ」尾詞表現	60
3.3.1 小稱詞「ㄅ」使用情形	60
3.3.2 金沙方言「ㄅ」尾詞聲調表現	62
3.3.3 從ㄅ尾詞看方言接觸的可能性	65
3.3.4 □ㄅ□結構	69
3.3.5 小 結	72
第四章 歷史音韻比較	75
4.1 歷史音韻比較的層次分析依據	76
4.2 金沙方言聲韻調的歷史層次	77
4.2.1 聲母的比較與歷史層次	77
4.2.2 韻母的比較與歷史層次	91
4.2.3 聲調的比較與歷史層次	123
第五章 結 論	129
5.1 金沙方言的音韻表現	129
5.1.1 平面音韻	129
5.1.2 歷史音韻	130
5.2 金沙方言的ㄅ字調	132
5.3 未來繼續研究之方向	132
參考書目	135
附 錄	
附錄一：金沙方言同音字表	141
附錄二：金沙方言分類詞表	173

第一章 序 論

1.1 金門簡介

1.1.1 地理歷史概況與居民來源背景

金門群島隸屬於福建省金門縣，除金門本島外，還包括烈嶼、大嶼、二嶼、東碇、北碇等十二座島嶼，分佈於東經 118 度 24 分、北緯 24 度 27 分附近的海面上，與廈門、同安隔海相望。金門島型為中段狹窄，兩側較寬之銀碇狀，東西向約有二十公里，中部最狹處僅三公里；而地形則以丘陵為主，太武山為該島主峰，面積總計有 178.956 平方公里。

依《金門縣志》記載，金門早在西漢便已劃入行政疆域之中，但有人民定居則是始於晉代五胡亂華之時，中原士族為避難而遷居於此。此後，或為南安縣地，或為同安縣地；從五代至民國初年都屬同安縣地，直到民國四年，才劃金門、烈嶼、大嶼、小嶼四島為金門縣縣治範圍。

除了晉代五胡之亂，唐時於此牧馬屯兵，宋代於此設堰築埭，元代於此開闢鹽場，明代時此地已成為海防重鎮，故守軍久戍，「金門」之名亦緣之以得。除此之外，鄰縣之商賈漁農亦多有遷居於此者，因此，本島居民，其先世來源大抵有六：一為晉世移民。二為唐人牧馬及其家眷之後。三為泉屬世家，於此開山海之利，後裔便定居於此。四為鹽場民戶之後。五為久戍軍人之子孫。六

爲鄰縣之商賈漁農，久客遂定居於此。

金門又名浯州，據考察，浯州得名於泉州之浯江，東晉世族避難時多避居於此，故又名晉江，而島人先世又多來自泉州（今晉江），故稱浯州以誌其系屬。金門歷代以來皆屬於泉州府同安縣治下，再加上與廈門隔海相望，所以目前學界多認爲金門音系大體上可說和泉州同安音與廈門音相當接近。

1.1.2 金門方言在閩方言分區中的地位

閩方言的分佈範圍除了福建省外，尚有浙江南部的溫州地區和舟山群島、廣東潮汕地區、雷州半島海康徐聞地區、海南島大部分地區以及台灣省絕大部分。依潘茂鼎等（1963：475）意見，閩方言由於內部具有相當的分歧性，故可以分爲閩東、莆仙、閩南、閩中和閩北五小群，而李榮主編的《中國語言地圖集》中，更將閩南區細分爲泉漳片、大田片、潮汕片。其中的泉漳片包括臺灣大部分地區以及金門、廈門、泉州、漳州、同安、晉江、南安、永春等地，因此金門方言是屬於閩方言中，閩南方言這一群的分支。

1.1.3 相關研究成果評述

針對金門方言所做的研究，到目前爲止有陳漢光（1968）〈金門語研究〉、鄭榮（1994）〈金門官澳方言初探〉，張屏生（1996）《同安方言及其部分相關方言的語音研究》一書中第二章第二節〈金門方言的音系簡介〉部分，以及劉秀雪（1998）《金門瓊林方言探討》等成果，以下分別介紹之。

（一）陳漢光（1968）〈金門語研究〉

該文以相當概略性的方式介紹了金門方言的聲韻、語法、語彙特徵，與其說是「研究」，不如說是「描述」，但是由於在描述上較爲缺乏系統性，像聲調部分完全付之闕如，而所謂特徵其實也並非僅是金門方言的特徵，因此可以說並不是真正嚴謹的語言學論文，其較大貢獻是在於羅列了許多字彙與外來語的念法，並且提到了一般閩南語常見的詞尾「仔」〔註1〕在金門方言中較爲少見的

〔註1〕本文相信此處的小稱詞尾「仔」其本字應該是「囡」。囡，《集韻》獨韻九件切，依照聲韻規則看，閩語表示子代的 kia^3 就是此字，如今具有小稱意義的囡字因爲聲韻母有所脫落而讀爲 a^3 ，可以參考楊秀芳（1991：166）。爲求行文統一方便，後文中凡遇一般用以表示小稱的「仔」字，本文一律以「囡」字表示。

現象，例如「桌𠵼」、「桃𠵼」在金門只說「桌」、「桃」。

（二）鄭縈（1994）〈金門官澳方言初探〉

該文透過實際田野調查的方式對官澳方言內部因年齡層不同而顯示出的不同語音對應作了初步研究，也同時藉由官澳方言與臺灣泉州音的比較而發現了官澳方言的保守性，是研究焦點相當清楚的一篇論文。

在發音人的選擇上她也採取了不同於一般方言調查的方式，一般方言調查多半尋求當地耆老擔任發音人，以求得較為古老的音韻現象，而鄭縈則是採取訪問多位不同年齡發音人的方式來觀察單一方言點不同世代的演變趨勢，該文的研究結果發現在中老年層的元音結構中並存的 o 、 $ɔ$ 元音，在青少年層中已經歸併為 $ɔ$ ，這種研究方式在預測語音變遷的方向上的確有其貢獻。

除了世代之間的語音變遷，鄭縈也將官澳方言與臺灣的泉州音作比較，認為從韻母系統而言，官澳和臺灣泉州音相去不遠，但是今日臺灣泉州音保持 u 、 y 元音的地區不多，且多限於老年層，而官澳方言則無論老少， u 、 y 元音都保持的相當完整，由此可見官澳方言的保守性，又據作者看法，官澳方言應該較為接近泉州音而非廈門音。

另外，較為特殊的研究結果還有「𠵼」字變調的規律與臺灣一般閩南語相當不同，依楊秀芳（1991：140～141），臺灣的「𠵼」字變調規律相當清楚，一律是前字變調，「𠵼」字本身仍讀其陰上讀法，而前字變調又有其規律：陽調一律變為 22、陰調則多依一般前字變調規律變調，只陰上字不變調。但是鄭縈（1994：41～42）提到：「有些字帶上「𠵼」詞首不論為何，一律變為低降調」，並且認為「𠵼」又可以分為兩類：「a 類「𠵼」讀為陽平，b 類則為陰去」。可惜的是，a 類例數僅二，而 b 類例證疑因排版疏失完全未見，不過這仍然提供了我們進一步研究的空間與可能。

除了音韻結構內部的演變，鄭縈也提到了一些因「語言接觸」而造成音韻改變的實例，官澳方言古山、先二韻有些字韻母白讀為 ai ，如「眼」、「間」、「前」，這些字在臺灣讀為 $iŋ$ ，當地人在彼此溝通時仍用 ai 溝通，據發音人自承，只有在跟所謂「臺灣人」溝通時會用 $iŋ$ ，因此這些字金門官澳人讀 $iŋ$ 是因為接觸所產生的變化，這提醒了我們在作方言研究時，要從不同的角度去思索分析平面的語言現象。

（三）張屏生（1996）《同安方言及其部分相關方言的語音調查和比較》

張屏生的博士論文對同安及其相關的八個方言點（同安、金門、馬公、西嶼、湖西、後寮、蘆洲、大同）進行了大規模的田野調查，對於聲母、韻母、聲調以及弱讀變調、「ㄅ」字變調都有清楚的比較，依據論文第二章第二節〈金門方言的音系簡介〉，金門方言韻母共有八十五個，其中舒聲韻四十六個，促聲韻三十九個。基本元音方面亦保留了 u 、 y 兩個單元音韻母。

在張屏生的資料中，有一些特別的現象幾乎未見於其他相關研究文獻中，最特別的是金門的變調規則，陰去調和喉塞尾的陰入調變調都有兩類：若後字是陰平、陰上、陽入則變 55，其他則變 51。這個現象據張屏生的資料只見於金門及澎湖。

一般閩南語中陰去變調只有一類，例如臺灣及大陸同安縣（及相關方言點），陰去變調都只有一類（都是高降調）。因此這種陰去變調分兩類的現象可以說相當的特別，在張屏生的論文中認為此地的聲調特色是相鄰兩聲調之間不能有並存的高降調徵性，換言之，異化作用使得 51 調產生了「再變調」55。由於相關資料的缺乏，這個問題尚待繼續深入研究。

除了特殊的變調規則，該論文亦指出金門的「弱讀輕聲變調」以及「ㄅ」字變調都和臺灣一般閩南語表現相當不同。臺灣的閩南語常見的語法詞尾，如表完成的 a^0 「矣」、形容詞後名語化的 e^0 ，都唸成隨前變調（可以參考楊秀芳 1991：144～149），金門卻都唸成固定調輕聲 11。而「ㄅ」字變調雖然鄭紫（1994）已經提過，但是兩人的研究結果卻並不一致，因此這部分同樣地需要再深入研究。

除了平面音系的描述，張屏生亦以傳統閩南韻書《彙音妙悟》、Carstairs Douglas（1873）所編的《廈英大辭典》以及臺灣總督府（1931）出版的《臺日大辭典》為對照架構，試圖找出金門現今的音韻格局與百年前相比有哪些變遷。

（四）劉秀雪（1998）《金門瓊林方言探討》

1998 年劉秀雪同樣採取實地記音的方式對瓊林音系進行研究，以中古切韻音系為架構對平面音系之聲韻調進行整理，試圖找出金門現今聲韻調與中古切

韻音系的對應關係。但是就其探討內容及整理結果看來，依然是著重於共時平面的音系描寫，而較少歷史音韻層次的探討。

前人討論過的弱讀輕聲、「ㄣ」字變調，劉秀雪都有作相關討論，結論大體上與前人一致，都顯示出金門方言在變調、輕聲上的表現都與臺灣閩南語不同。除此之外，她亦特別討論了「ㄣ」字音變以及縮讀詞的聲調表現，更專立一章研究瓊林方言的詞彙表現，對瓊林方言的指示詞、疑問詞、時間詞、南洋借詞做了初步的介紹，是研究金門方言相當重要的材料。

如果仔細省思，可以發現這些研究成果偏重於共時平面語音系統的描寫與比較，而缺乏從歷史音韻層次角度進行的研究成果，例如前面所述鄭縈（1994）與劉秀雪（1998）兩人的研究即是以平面音韻表現為觀察目標，鄭文是一篇研究中心相當明確的論文，在提供共時平面的音韻表現上有其貢獻，而劉文雖然使用了中古的切韻音系為參照架構，但只是作為一種語料分類的架構，較少涉及不同歷史層次的深入探討。

張屏生（1996）則是花費了相當多的心力進行了大規模的實際語調，一方面方便進行同安方言在不同方言點的共時比較，另一方面，他也依據《彙音妙悟》（據考證，成書於1800）、Carstairs Douglas（1873）所編的《廈英大辭典》以及臺灣總督府（1931）出版的《臺日大辭典》作為觀察百餘年來同安方言演變情形的根據，可以看出其欲兼顧「共時表現」與「歷時演變」的努力。

然而這對於研究閩南方言的歷史音韻層次其實仍然是有所不足的。最主要的原因是，橫跨的時間過短，且無法從橫跨一百餘年兩端的語料看出真正的歷史層次，張屏生以上面所提的兩部字典中註記「同安」的記音資料與自己調查所得相比較，如此所得的結果僅是同一地方言在一百餘年間的演變情形，而無法觀察更為古老的音韻格局。

（五）其他相關著作

由於語言總是在不斷的變化中，而變化極有可能表現在地理分佈上，所以除了上述與金門方言直接相關的研究成果之外，我們也必須參考其他針對閩南方言所做的研究成果。以研究學問的態度而言，我們當然不應只侷限於閱讀與閩南方言相關的材料，其實針對整體閩方言或是跨方言研究的傑出成果相當豐富，這些都可以供後續論文撰寫時參考之用（詳見參考書目），然此處為了使

焦點清楚，並節省篇幅，故僅舉與金門較為相關之方言點的研究成果加以介紹。

雖然多數學者認為金門方言受到廈門方言與同安方言的影響甚深，但鄭縈（1994）已提出金門方言應該較為接近同安方言而非廈門方言的說法，我們認為這大體是對的，廈門方言對金門的影響想來不但較同安方言少而且也較之為晚了，因為廈門乃是晚期新興的城市，本身音系乃融合泉漳各自特色而成；又從移民來源看，也支持了這個說法，因此本文相信金門方言與泉州同安方言的關係應較為密切。但是做為語言接觸的來源，我們也不能無視廈門方言對金門造成的影響。

總之，在考量了音韻表現及地理位置之後，我們對於廈門、泉州及附近方言點的表現情形也應該進行了解。在這方面堪稱經典之作的有羅常培（1930）《廈門音系》、董同龢（1957）〈廈門方言的音韻〉、（1959）〈四個閩南方言〉等，以下概略介紹之。

1930年羅常培《廈門音系》，是對閩南語研究最早具有影響性的代表著作，書中除了對當時的廈門音系作一番詳實的描述記錄之外，更將廈門音與代表一百多年前漳州音系的韻書《增註雅俗通十五音》以及中古切韻音系架構作了比較研究，為漢語方言學及歷史音韻學的結合立下了典範。

1957年董同龢〈廈門方言的音韻〉最大的特色是該文應用了「音位」觀念，這表示語音研究已經邁入了重視系統性研究的新階段，而非只是平面羅列所有語音現象。

1959年董同龢〈四個閩南方言〉更進一步的以四種閩南方言：廈門、晉江（即是泉州方言的一種）、龍溪、揭陽為描寫對象，不但提供了大量的語料，更進行了共時平面的跨方言比較以及整體閩南方言音韻特色與中古切韻音系的比較工作。

由於上述資料除了董同龢（1959）有泉州音系資料之外，其餘都為廈門音系的研究，因此筆者另外蒐集了與泉州音系有關的資料作為補充參考之用，如林連通（1993）主編的《泉州市方言志》就是目前最為完整的泉州音資料彙編，不論平面音系、變調輕聲、文白異讀、語法詞彙都有豐富的研究資料，更有專章比較泉州音與中古音及北方官話的差異，相信對於論文撰寫亦有幫助。

1.2 本論文研究目的與方法

相對於針對閩南其他方言點所做的許多研究成果，臺灣地區對於金門方言的整理與研究其實仍然算是相當單薄的，以目前的研究途徑與方式而言，多半採取實地記音方式分析其聲韻調結構，而後透過與鄰近方言點的比較判斷出金門方言與廈門音及泉州同安音的接近。

我們知道，從上古到中古，漢語方言是線性發展的，因此我們可以經由選定一些具代表性的參照架構來研究漢語方言的歷史演變層次，比如眾所皆知的閩語特徵「輕重唇不分」，就是一項可以經由與切韻音系作比較而確認的存古特徵，其他如「端知不分」也是一個保存在閩方言中的古老成分。不同的歷史層次會帶來不同的音韻格局，其實「層次」就是「接觸」，「接觸」就是「層次」，因此當我們以切韻作為一對照架構進行分析時，常常會發現上古、中古都同一類而在閩方言中卻往往有兩類甚至三類的對應情形，這些不同的對應（correspondence），其實正暗示著不同歷史層次的接觸。

「文白異讀」就是可供我們研究「層次」的材料之一，我們常會發現中古同一韻的字在現代閩南方言中有著沒有條件的不同對應關係，例如中古魚韻字的韻母在廈門方言中有 u、i、ue 幾種不同的表現，這正是不同層次的痕跡遺留，透過對聲母以及語彙本身性質的判斷可以有助於我們分出不同的歷史層次。其實在使用歷史比較法的時候，首要之務是找出對應關係，其次才是去區分文白讀，因為文白讀只是針對語用角度所做的分類，近年來對於閩語文白層次的研究日益精進，使我們注意到了閩語蘊含的層次可能不僅是區分文白那麼簡單。不過就結果而言，這些不同的層次的確是透過「語用」的不同而留存了下來，因此文白異讀仍然是研究閩語歷史層次的重要材料。

然而在前述等人的研究中很少分析文白異讀所代表的層次，這點甚為可惜。我們相信，只要透過選定有代表性的參照架構以及精密的分析語料中所蘊含的豐富層次對應，我們可以更為深入的找出金門方言與中古漢語甚至上古漢語的層次對應關係，這也是本篇論文撰寫的最大動機與目的。

除了歷史音韻層次的研究之外，另外有一些問題也是本論文所欲研究探討的目標。從文獻回顧中我們可以發現金門方言有許多與一般臺灣閩南語相當不同的表現，若論音系系屬，金門方言與臺灣泉州腔都屬於泉州方言，然而兩者

在「ㄉ」字變調、弱讀輕聲上的表現卻極為不同，除此之外，金門、澎湖的陰去變調分兩類也是一個相當特殊的現象，張屏生與劉秀雪兩人對此現象的解釋並不一致，而且著墨也都不多，這些都引起個人相當大的興趣，因此試圖深入研究分析這些特殊現象也是本論文撰寫的目的之一。

在平面音系的分析研究上，本論文採用的是「明確音韻學」(即 SPE) 的理論與方法。語料的紀錄方式乃採取「寬式注音」(broad transcription)，也就是「音位注音」(phonemic transcription)。而在歷史音韻的研究上，主要途徑是以歷史語言學的比較方法對金沙方言進行研究，以中古切韻音系為參照架構，試圖分析出金沙方言中不同的歷史音韻層次。

基於前人的研究結果，本論文的工作假設 (working hypothesis) 是金門方言可歸類為同安方言的一種，因此必要時也會搭配參考《彙音妙悟》、《廈英大辭典》、《臺日大辭典》中有關同安音的資料。

此外，我們不能排除語料中有可能出現超越《彙音妙悟》、《廈英大辭典》、《臺日大辭典》音韻格局的情形，雖然這樣的可能性並不高，但如果真的有，便可以將金門方言視為同安方言的姊妹方言，進而構擬出更為古老的同安方言，這也為閩方言研究提供了更多的研究路向。

金門位置圖

